



**Studieordning for
det gymnasierettede tilvalg på
bachelorniveau i
fransk sprog og kultur
2016-ordningen**

Justeret 2017 og 2018

**Institut for Engelsk, Germansk og Romansk
Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og struktur.....	3
§ 1. Hjemmel.....	3
§ 2. Tilhørsforhold	3
§ 3. Normering og struktur	3
Kapitel 2. Studietekniske forhold	3
§ 4. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 5. Normalsidedefinition.....	3
§ 6. Stave- og formuleringsevne	3
§ 7. Pensum	3
Kapitel 3. Faglig profil	4
§ 8. Bachelortilvalgets formål.....	4
§ 9. Kompetenceprofil for bachelortilvalget.....	4
Kompetencebeskrivelse.....	4
Kompetencemål	4
Kapitel 4. Bachelortilvalget i fransk sprog og kultur.....	5
§ 10. Bachelortilvalget i fransk sprog og kultur.....	5
§ 11. Bachelortilvalgets moduler	6
Modul 1: Sprog og kultur 1.....	6
Modul 2: Sprog og tekster i brug 2: Sprog, kultur og kontraster.....	9
Modul 3: Fransk og frankofon kultur 2	11
Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier.....	13
§ 12. Generelle prøveregler	13
§ 13. Bedømmelseskriterier	14
Kapitel 6. Afslutning af uddannelsen	14
§ 14. Afslutning af uddannelsen	14
Kapitel 7. Merit og overgangsbestemmelser	14
§ 15. Merit	14
§ 16. Overgangsbestemmelser.....	14
Kapitel 8. Tilmelding til fag og prøver.....	15
§ 17. Tilmelding til fag og prøver.....	15
Kapitel 9. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse	15
§ 18. Ikrafttræden.....	15
§ 19. Dispensation.....	15
§ 20. Godkendelse.....	16

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og struktur

§ 1. Hjemmel

2016-studieordningen for det gymnasierettede tilvalg på bachelorniveau i fransk sprog og kultur (the 2016 Curriculum for the Elective aimed for the Danish Upper-Secondary School at Bachelor's Level in French Language and Culture) er fastsat med hjemmel i § 30 i bekendtgørelse nr. 1520 af 16. december 2013 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen).

§ 2. Tilhørsforhold

Det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur hører under studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk og censorkorpset for Fransk.

§ 3. Normering og struktur

Det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur er del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse, der er normeret til 180 ECTS-point, som omfatter tilvalg på i alt 45 ECTS-point samt et centralt fag på 135 ECTS-point.

Stk. 2. Den studerende skal minimum have bestået førsteårsprøven før påbegyndelse af bachelortilvalget.

Stk. 3. Minimum 30 ECTS-point af bachelortilvalget skal tages uden for den studerendes centrale fag.

Kapitel 2. Studietekniske forhold

§ 4. Læsning af tekster på fremmedsprog

I studiet indgår i stort omfang læsning af tekster på fransk, i mindre omfang tekster på engelsk.

§ 5. Normalsidedefinition

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser og aflevering af hjemmeopgaver svarer til 2.400 typeenheder inkl. mellemrum. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, indholdsfortegnelse, litteraturliste og bilag.

§ 6. Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af hjemmeopgaver skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation, idet det faglige indhold dog vægtes tungest. Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det fremgå af det enkelte fagelement i § 11.

§ 7. Pensum

Information om gældende pensumbestemmelser for de enkelte fagelementer findes på studiesiderne i KUNet, under menupunktet Eksamen => Før eksamen => Pensum.

Kapitel 3. Faglig profil

§ 8. Bachelortilvalgets formål

Formålet med det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur er at supplere den studerendes faglige viden og færdigheder i forhold til det centrale fag på bachelorniveau samt grundlægge fagspecifikke teoretiske og metodiske kompetencer. Den studerende skal opnå selvstændighed og faglig fordybelse gennem fagområdet discipliner og metoder, herunder indføring i videnskabeligt arbejde og metode.

§ 9. Kompetenceprofil for bachelortilvalget

Kompetencebeskrivelse

Et gymnasierettet bachelortilvalg i fransk sprog og kultur giver elementær viden om en lang række sproglige, litterære og samfundsrelaterede aspekter af den fransktalende verden, det vil sige Frankrig og fx Belgien, Schweiz, Québec eller de tidligere kolonier i Afrika. Bachelortilvalget kvalificerer til videreuddannelse i kandidatsidefag i fransk sprog og kultur, hvor den studerende arbejder videre med disse kvalifikationer og kompetencer, der sætter vedkommende i stand til bl.a. at varetage undervisning i gymnasiesektoren.

Kompetencemål

Det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur giver følgende specifikke kompetencer:

Viden om og forståelse af

- sammenhænge mellem genstandsområderne sprog, kultur/litteratur og samfund samt indsigt i de faktorer, der konstituerer sproglig, kulturel og samfundsmæssig forandring.

Færdigheder i at

- forstå talt og skrevet fransk og kommunikere både mundtligt og skriftligt på korrekt fransk i en veldisponeret og situationstilpasset form
- redegøre for forskelle mellem fransk og dansk udtale, morfologi og syntaks
- anvende flere forskellige sprogvidenskabelige teorier og metoder i beskrivelsen og analysen af sproget
- anvende forskellige litteraturvidenskabelige metoder og teorier i analysen af litterære tekster på fransk
- foretage en sprogligt korrekt og indholdsmæssigt dækkende oversættelse af moderne franske tekster til dansk og af danske tekster til fransk
- redegøre for de vigtigste problemstillinger i den franske og frankofone litteratur fra realismen til vore dage og sætte analysen og fortolkningen ind i den relevante historiske kontekst
- anvende sit kendskab til emner inden for det moderne Frankrigs og den moderne fransksprogede verdens samfundsforhold, fx på det økonomiske, det sociale eller det politiske plan
- anvende en sociologisk teori og metode på et givent samfundsfagligt problem
- identificere og placere en række vigtige elementer i den franske kultur- og idéhistorie (fx protestantisme, katolicisme, oplysningstid, Revolutionen)
- anvende sin grundlæggende viden om Frankrig og den fransksprogede verden på det historiske plan
- relatere den opnåede sproglige og kulturelle indsigt til danske forhold i en sammenlignende sprog- og kulturforståelse.

Kompetencer i at

- forholde sig analytisk og kritisk til egen og andres videnskabelige praksis
- indgå i og arbejde konstruktivt i grupper
- formidle arbejdsresultater i en hensigtsmæssig form til andre under hensyntagen til publikums og kommunikationskanalens art

- forholde sig analytisk og kritisk til egen og andres videnskabelige praksis.

Kapitel 4. Bachelortilvalget i fransk sprog og kultur

§ 10. Bachelortilvalget i fransk sprog og kultur

Det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur består af moduler svarende til samlet 45 ECTS-point. Tilvalgets moduler kan benyttes som enkeltstående tilvalg.

Stk. 2. Studerende, der er indskrevet på det centrale fag på bachelorniveau i fransk sprog og kultur, kan ikke læse bachelortilvalg efter denne ordning.

Stk. 3. Det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur omfatter følgende moduler:

Modul (uddannelsesdel)	Fagelement	Prøvebestemmelser
1: Sprog og kultur 1 (tilvalg) 15 ECTS-point	Praktisk sprog og sprogstruktur 7,5 ECTS-point Aktivitetskode: HFRB10201E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen
	Det moderne Frankrigs politik og kultur 7,5 ECTS-point Aktivitetskode: HFRB10211E	Fri hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen
2: Sprog og tekster i brug 2: Sprog, kultur og kontraster (tilvalg) 15 ECTS-point	Tale- og skrivefærdighed 5 ECTS-point Aktivitetskode: HFRB10221E	Aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator Bestået/Ikke bestået
	Grammatik og oversættelse fransk-dansk 10 ECTS-point Aktivitetskode: HFRB10231E	Bunden skriftlig prøve på universitetet under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
3: Fransk og frankofon kultur 2 (tilvalg) 15 ECTS-point	Fransk og frankofon visuel kultur 7,5 ECTS-point Aktivitetskode: HFRB10241E	Fri hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
	Frankrig mellem 1715 og 1871: Litteratur, kultur og idéer 7,5 ECTS-point Aktivitetskode: HFRB10251E	Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse Ekstern 7-trins-skalaen

Stk. 4. Det forventede studieforløb for det gymnasierettede bachelortilvalg fremgår af følgende oversigt:

Semester	Fagelement
1.	1: Sprog og kultur 1 (tilvalg) 15 ECTS-point
2.	2: Sprog og tekster i brug 2: Sprog, kultur og kontraster (tilvalg) 15 ECTS-point
	3: Fransk og frankofon kultur 2 (tilvalg) 15 ECTS-point

§ 11. Bachelortilvalgets moduler

Modul 1: Sprog og kultur 1 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• fransk grammatik og fonetik (fransk sætningsstruktur og morfologi; forholdet mellem lyd og skrift på fransk; dansktalendes vanskeligheder med artikulation af franske lyde; vigtigste fonologiske regler på fransk)• aktuelle franske forhold (som de præsenteres i medierne)• nyere fransk kultur set i dens historiske og samfundsmæssige kontekst• metodepolitisk og samfundsmæssig udvikling i Frankrig. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none">• basal grammatisk analyse af franske sætninger• oplæsning og udtale• transskription• forståelse af fransk (lytte- og læseforståelse)• at samtale på fransk på et grundlæggende niveau• at definere og analysere temaer i moderne fransk kultur, politik og samfund og forstå dem i deres kontekst• skriftligt at formidle et kompliceret stof målrettet og hensigtsmæssigt. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none">• forstå fransk sikkert i skrift og tale på et grundlæggende niveau• kommunikere skriftligt og mundtligt på fransk uden meningsforstyrrende fejl• anvende et grammatisk analyseapparat til at formidle forståelse af franske sætninger• identificere og afhjælpe udtaleproblemer begrundet i forskelle mellem dansk og fransk udtalestruktur• arbejde selvstændigt med kulturelle og samfundsfaglige problemstillinger• arbejde tværfagligt med kulturelle og samfundsfaglige problemstillinger.
----------------------------------	---

Praktisk sprog og sprogstruktur

Practical Language and Language Structure

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB10201E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none">• redegøre for fransk artikulation i forhold til dansk• formulere de vigtigste ortoepiske regler for fransk• formulere centrale fonologiske regler, som fx for liaison og e-caduc• beherske et elementært alment lingvistisk begrebsapparat• redegøre for elementær sætningsanalyse i en fransksproget tekst• redegøre for morfologi• forstå talt og skrevet fransk om almene emner inden for aktuelle franske forhold• læse op og samtale på et morfologisk korrekt og fonetisk klart fransk uden meningsforstyrrende fejl.
--------------------	---

<p>Undervisnings- og arbejdsformer</p>	<p>Holdundervisning med aktiv undervisningsdeltagelse. Fagelementet består af to forløb:</p> <p>a) Praktisk sprog 1: Lytte- og læsefærdighed i forbindelse med aktuelle forhold, og</p> <p>b) Fransk sprogstruktur:</p> <p>i. Grammatik</p> <p>ii. Fonetik.</p>
<p>Prøvebestemmelser</p>	<p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Godkendt presseportfolio, godkendt resumé på fransk af fransk tekst (kan evt. indgå som en del af presseportfolien) og godkendt resultat af lytteøvelse i forløb a (Praktisk sprog 1: Lytte- og læsefærdighed i forbindelse med aktuelle forhold) • 2-3 godkendte grammatiske analyser samt 2-3 godkendte fonetiske transkriptioner i forløb b (Fransk sprogstruktur). <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trins-skalaen. Ved den mundtlige prøve skal både den praktiske del (oplæsning, resumé af tekst og diskussion på fransk) og den teoretiske del (fonetik og grammatik) hver især kunne vurderes til bestået, for at helheden kan bestå. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviseren.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk og dansk.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Omfang: 30 min. inkl. votering. Der gives 30 min. forberedelsestid.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Ordbøger, der forefindes i forberedelseslokalet.</p> <hr/> <p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</p> <p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trins-skalaen. Både den praktiske del (oplæsning, resumé af tekst og diskussion på fransk) og den teoretiske del (fonetik og grammatik) skal hver især kunne vurderes til bestået, for at helheden kan bestå.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk og dansk.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Omfang: 45 min., inkl. votering. Der gives 45 min. forberedelsestid.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Ordbøger, der forefindes i forberedelseslokalet.</p>
<p>Særlige bestemmelser</p>	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Til prøven ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Der stilles 1-2 yderligere spørgsmål. Hvis praktisk sprog ikke er afviklet ved aktiv deltagelse, indgår en lytteøvelse i den mundtlige prøve.</p> <p>Ved prøven læses der op fra den udleverede franske tekst, som også resumeres og diskuteres på fransk, ligesom der besvares spørgsmål vedrørende grammatik og udtale med udgangspunkt i eksempler fra teksten. Tekstoplægget, der udleveres ved forberedelsestidens begyndelse, omhandler aktuelle franske forhold og er på 1.300-2.100 typeenheder, afhængigt af informationstæthed.</p>

Det moderne Frankrigs politik og kultur

The Politics and Culture of Modern France

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB10211E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • identificere politiske, sociale, samfundsfaglige og kulturelle transformationer i den studerede periode • forklare betydningen af disse transformationer og de diskussioner, de afstedkom, med henblik på forståelse af den studerede periode • analysere et udvalg af kulturelle produkter fra den studerede periode ved at placere dem i en bredere social og kulturel kontekst • udvælge og analysere et politisk, socialt eller samfundsfagligt tema • knytte det givne tema til den sociale, kulturelle og historiske kontekst • gøre rede for, hvorledes samfundsmæssige ændringer er resultater af historiske processer.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Holdundervisning, forelæsninger og diskussioner med aktiv undervisningsdeltagelse, eventuelt i form af studenteroplæg.</p>
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aktiv deltagelse i mindst 75 % af undervisningen • Normalt en eller to godkendte hjemmeopgaver skrevet på dansk eller fransk af et omfang på 3-4 normalsider inkl. bibliografi. <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviseren.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk eller fransk.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse. Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag optræde som en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Den enkelte studerendes bidrag skal fremgå af besvarelsen.</p> <p>Omfang: 8-10 normalsider. Ved gruppeprøve: 5 normalsider pr. deltager.</p> <p>Hjælpe midler: Alle hjælpemidler er tilladt.</p> <hr/> <p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</p> <p>Prøveform: Bunden hjemmeopgave.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk eller fransk.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse. Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag optræde som en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Den enkelte studerendes bidrag skal fremgå af opgaven.</p> <p>Omfang: 48 timer, 7-10 normalsider. Ved gruppeprøve: 5 normalsider pr. studerende.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p>

Modul 2: Sprog og tekster i brug 2: Sprog, kultur og kontraster 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• aktuelle franske kultur- og samfundsfænomener• de væsentligste problemer i fransk syntaks• forskelle mellem dansk og fransk syntaks• oversættelsesstrategier. <p>Færdigheder i</p> <ul style="list-style-type: none">• mundtlig og skriftlig fremlæggelse på fransk af et kulturelt eller samfundsmæssigt emne på et niveau, der demonstrerer et minimum af udtryks- og udtalefejl på fransk• på mundtligt og skriftligt fransk at fremlægge et kulturelt eller samfundsmæssigt emne med en klar og tydelig struktur og progression• fremstilling af væsentlige problemer inden for fransk syntaks• skriftlig kommenteret oversættelse fra fransk til dansk. <p>Kompetencer i</p> <ul style="list-style-type: none">• at udføre gruppearbejde• struktureret og pædagogisk fremlæggelse af viden på såvel dansk som fransk• at identificere og afhjælpe oversættelsesproblemer fra fransk til dansk.
----------------------------------	--

Tale- og skrivefærdighed

Oral and Written Proficiency

5 ECTS-point

Aktivitetkode: HFRB10221E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none">• på mundtligt og skriftligt fransk fremlægge et kulturelt eller samfundsmæssigt emne på et niveau, der demonstrerer et minimum af udtryks- og udtalefejl på fransk• på mundtligt og skriftligt fransk fremlægge et kulturelt eller samfundsmæssigt emne med en klar og tydelig struktur og progression• indgå aktivt i gruppearbejde.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning med aktiv undervisningsdeltagelse.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none">• Aktiv deltagelse i mindst 75 % af undervisningen• Godkendt mundtlig fremlæggelse om franske kulturelle eller samfundsmæssige forhold baseret på gruppearbejde• 2-3 godkendte essays og 1 godkendt individuelt mundtligt oplæg. <p>Syge-/omprøve: Bunden hjemmeopgave. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/Ikke bestået. Eksaminationssprog: Fransk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt. Omfang: Syge-/omprøve: 4 timer, 4-7 normalsider. Tilladte hjælpemidler: Alle, inkl. internet.</p>

Grammatik og oversættelse fransk-dansk

Grammar and Translation French-Danish

10 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB10231E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> oversætte moderne fransk prosa til et dækkende, adækvat og korrekt dansk, idiomatisk såvel som grammatisk redegøre for oversættelsesproblemer, der skyldes syntaktiske forskelle mellem de to sprog, samt reflektere over brugen af forskellige oversættelsesstrategier og deres betydning for oversættelsesproduktet redegøre skriftligt på dansk eller fransk om kerneproblemer i fransk syntaks ved hjælp af et præcist grammatisk begrebsapparat inden for verbal- og nominalsyntaks.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Holdundervisning med aktiv undervisningsdeltagelse. Fagelementet består af to forløb:</p> <ol style="list-style-type: none"> Grammatik Oversættelse fransk-dansk.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve på universitetet under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> Aktiv deltagelse i mindst 75 % af undervisningen 2-3 godkendte grammatikopgaver samt 2 godkendte oversættelser og 2 godkendte oversættelser med kommentar. <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviseren.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk i oversættelsen, fransk eller dansk i kommentarerne.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Omfang: 6 timer.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet. Se også KUnet under menupunktet Eksamen => Før eksamen => Hjælpemidler, computer og gadgets.</p> <hr/> <p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</p> <p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve på universitetet.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk i oversættelsen, fransk eller dansk i kommentarerne.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Omfang: 6 timer.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet. Se også KUnet under menupunktet Eksamen => Før eksamen => Hjælpemidler, computer og gadgets.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Den skriftlige prøve består af en oversættelse fransk-dansk med oversættelsesmæssig og grammatisk kommentar samt grammatiske spørgsmål. Den udleverede tekst må ikke overstige 2.500 typeenheder. Passagen, der skal oversættes, må ikke overstige 1.300 typeenheder. Teksten skal være skrevet for højst 50 år siden på eksaminationstidspunktet.</p> <p>Til prøven ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse tilføjes 1-2 ekstra spørgsmål + oversættelse af 1.500 typeenheder.</p>

Modul 3: Fransk og frankofon kultur 2 15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• væsentlige sider af det moderne Frankrigs kultur og idéhistorie• nyere fransk kultur set i dens historiske og samfundsmæssige kontekst• litterær teori og metode• politisk og samfundsmæssig udvikling i Frankrig. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• definere og analysere idéhistoriske problemstillinger• analysere og fortolke kortere litterære tekster• definere og analysere temaer i moderne fransk kultur, politik og samfund og forstå dem i deres kontekst• analysere og fortolke billedmateriale• skriftligt formidle et kompliceret stof målrettet og hensigtsmæssigt. <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none">• arbejde selvstændigt med litterære problemstillinger• arbejde tværfagligt med litterære, kulturelle og samfundsfaglige problemstillinger• reflektere over egen metode inden for det litterære område.
----------------------------------	--

Fransk og frankofon visuel kultur

French and Francophone Visual Culture

7,5 ECTS-point

Aktivitetkode: HFRB10241E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none">• selvstændigt udvælge og vurdere de begreber, der er passende til at analysere udvalgte forekomster af visuel kultur• anvende de pågældende begreber til at analysere udvalgte forekomster af visuel kultur• relatere udvalgte forekomster af visuel kultur til den historiske, sociale og/eller kulturelle kontekst, de er produceret i• præsentere en sammenhængende og relevant analyse af det udvalgte korpus i et klart sprog inden for den akademiske genre• placere sin analyse af forekomsterne af visuel kultur i forhold til elementer fra en bredere kritisk kontekst (sekundærlitteratur/aktuel debat) under anvendelse af relevante kilder som bibliotek og internet.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af aktiv deltagelse i mindst 75 % af undervisningen. Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviseren. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt. Omfang: 8-10 normalsider; billedmateriale efter aftale med eksaminator. Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>

	<p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Prøveform: Bunden hjemmeopgave. Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt. Omfang: 48 timer, 7-10 normalsider. Tilladte hjælpemidler: Alle.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Hjemmeopgaven består af en portfolio samt en analyse af enten ikonografisk eller filmanalytisk art. Den studerende skal samle billedmateriale om et nærmere afgrænset emne, der defineres i samråd med underviseren, og som har forbindelse til undervisningen. Billedmaterialet er en samling billeder (malerier, tegninger, fotografier, plakater, illustrationer, filmklip etc.). Den studerende skal sætte billederne i forbindelse med relevant historisk, social, litterær eller kulturel baggrundsinformation og give en analyse af, hvordan billedet repræsenterer en særlig historisk periode, et særligt emne, en særlig person etc. Portfolien prøver den studerendes evne til at forstå visuel kultur og anvende det relevante kritiske begrebsapparat til at analysere det ideologiske, politiske eller sociale indhold i billeder.</p>

Frankrig mellem 1715 og 1871: Litteratur, kultur og idéer

France between 1715 and 1871: Literature, Culture, and Ideas

7,5 ECTS-point

Aktivitetskode: HFRB10251E

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • dokumentere et solidt kendskab til Frankrigs kultur- og idéhistorie mellem 1715 og 1871 • analysere historiske problemstillinger med inddragelse af gennemgåede og læste tekster • karakterisere en litterær eller filosofisk tekst i dens litteraturhistoriske og kulturelle sammenhæng • perspektivere læsningen af en ældre litterær eller filosofisk tekst i relation til idéhistoriske og kulturelle særtræk • dokumentere indsigt i litterær teori og metode.
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Undervisningen foregår som forelæsninger og diskussioner, eventuelt på baggrund af studenteroplæg samt fællesforelæsninger i Litteraturteori.</p>

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden mundtlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none">• Aktiv deltagelse i mindst 75 % af undervisningen• Aktiv deltagelse i mindst 75 % af fællesforelæsningserne i Litteraturteori• 1 godkendt opgave i litterær analyse. <p>Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviseren. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt. Omfang: 30 min. inkl. votering. Der gives 30 min. forberedelsestid. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet.</p>
	<p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Prøveform: Bunden mundtlig prøve. Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Eksaminationssprog: Dansk eller fransk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt. Omfang: 45 min. inkl. votering. Der gives 45 min. forberedelsestid. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Prøven foregår som en dialog på dansk eller fransk mellem eksaminator og eksaminand. Eksaminanden får ved begyndelsen af forberedelsestiden udleveret en kendt tekst på 1-3 normalsider. Den efterfølgende dialog tager udgangspunkt i denne tekst.</p> <p>Til prøven ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Prøven omfatter også 1-2 spørgsmål, der vedrører fællesforelæsningserne i litteraturteori.</p>

Kapitel 5. Generelle prøveregler og bedømmelseskriterier

§ 12. Generelle prøveregler

Reglerne i bekendtgørelse om eksamen og censur ved universitetsuddannelser finder anvendelse ved prøverne på bachelortilvalget.

Stk. 2. Regler om prøver, herunder om tilmelding og afmelding, fremgår af Studieinformation på KUnet.

Stk. 3. Eksaminationssproget følger som hovedregel det sprog, der er blevet undervist på. Eksaminationssprog for studieordningens enkelte fagelementer fremgår af kursusbeskrivelsen på www.kurser.ku.dk.

Stk. 4. Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler.

Stk. 5. Studienævnet kan fastsætte nærmere regler om særlige prøvevilkår til studerende, der kan dokumentere behov herfor, fx på grund af fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

§ 13. Bedømmelseskriterier

Ved bedømmelsen gives karakterer efter 7-trins-skalaen eller Bestået/Ikke bestået. De faglige mål for de enkelte fagelementer, udtømmende opfyldt med ingen eller få uvæsentlige mangler, beskriver karakteren 12 (tolv).

Stk. 2. En prøve er bestået, når karakteren 02 (to) eller bedømmelsen "Bestået" er opnået.

Stk. 3. Alle prøver inden for den samlede bacheloruddannelses ramme af 180 ECTS-point, samt evt. propædeutik, skal bestås, for at bachelorgraden opnås.

Kapitel 6. Afslutning af uddannelsen

§ 14. Afslutning af uddannelsen

Ved studiestart pr. 1. september skal den studerende have afsluttet sin uddannelse inklusiv et eventuelt tilvalg senest efter 4 år (46 måneder), og ved studiestart pr. 1. februar efter 4 år (48 måneder), jf. dog stk. 3.

Stk. 2. For uddannelser med propædeutik forlænges den maksimale studietid svarende til propædeutikkens omfang i ECTS.

Stk. 3. Hvis den studerende er indskrevet på uddannelsen før den 1. september 2016, skal uddannelsen være afsluttet senest efter 5 år.

Stk. 4. Hvis den studerende ikke færdiggør sin uddannelse inden for den maksimale studietid, skal indskrivningen bringes til ophør, jf. bacheloradgangsbekendtgørelsen.

Kapitel 7. Merit og overgangsbestemmelser

§ 15. Merit

Studienævnet kan efter ansøgning godkende, at beståede fagelementer fra en anden uddannelse på samme niveau træder i stedet for fagelementer i det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur.

Stk. 2. Fagelementer, der ønskes aflagt ved andre uddannelser på samme niveau, skal forhåndsgodkendes af studienævnet.

Stk. 3. Ved forhåndsmerit til fag ved andre uddannelsesinstitutioner forpligter den studerende sig til at søge merit for de pågældende fag samt sende dokumentation, når fagene er bestået. Den studerende forpligter sig desuden til at oplyse om ændringer i forhåndsmeritten.

§ 16. Overgangsbestemmelser

Senest 1 ½ år efter denne studieordnings ikrafttræden (jf. § 19) vil der ikke længere blive udbudt undervisning efter tidligere studieordninger for det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur, men der kan stadig aflægges prøver efter disse studieordninger, så længe dette er muligt jf. studienævnets plan for afvikling af studieordningerne. For tilvalg med propædeutik svarende til 30 hhv. 60 ECTS-point ophører udbudt undervisning efter tidligere studieordninger senest 2 hhv. 2 ½ år efter denne studieordnings ikrafttræden.

Stk. 2. Prøver aflagt efter tidligere studieordninger for det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur ækvivalerer med 2016-studieordningen som anført nedenfor. Beståede prøver kan overføres til 2016-studieordningen, og den studerende afslutter tilvalget i henhold til reglerne i denne.

Stk. 3. Beståede prøver aflagt efter tidligere studieordninger for det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur overføres til 2016-studieordningen jf. nedenstående skema. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der ikke fremgår af denne oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

2012-studieordning	ECTS-point	2016-studieordning	ECTS-point
Sprog og tekster i brug 1: Praktisk sprog og sprogstruktur	7,5	Praktisk sprog og sprogstruktur	7,5
Tale- og skrivefærdighed	5	Tale- og skrivefærdighed	5
Grammatik og oversættelse fransk-dansk	10	Grammatik og oversættelse fransk-dansk	10
Fransk og frankofon visuel kultur	7,5	Fransk og frankofon visuel kultur	7,5
Frankrig mellem 1715 og 1871: Litteratur, kultur og idéer	7,5	Frankrig mellem 1715 og 1871: Litteratur, kultur og idéer	7,5

Kapitel 8. Tilmelding til fag og prøver

§ 17. Tilmelding til fag og prøver

Fakultetet sikrer, at den studerende er tilmeldt fag og prøver svarende til 30/60 ECTS-point henholdsvis hvert halve/hele studieår på det relevante studietrin, uanset om den studerende mangler at bestå prøver fra tidligere studieår. Fakultetet sikrer desuden tilmelding til omprøve i samme eksamenstermin eller i umiddelbar forlængelse heraf, hvis den studerende ikke består den ordinære prøve.

Stk. 2. Såfremt der er flere ansøgere end ledige pladser til et fagelement, anvender fakultetet lodtrækning. Fakultetet har ansvar for at sikre, at ingen studerende bliver studietidsforlænget på grund af en afvist tilmelding.

Stk. 3. Fakultetet kan dispensere fra stk. 1, såfremt der foreligger usædvanlige omstændigheder.

Stk. 4. Tilmelding til fag og prøver er bindende.

Stk. 5. Den studerende tilmelder sig selv til 3. prøveforsøg, med mindre fagelementet er en forudsætning for et efterfølgende fagelement. I dette tilfælde tilmelder fakultetet til 3. prøveforsøg.

Kapitel 9. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse

§ 18. Ikrafttræden

2016-studieordningen for det gymnasierettede bachelortilvalg i fransk sprog og kultur træder i kraft den 1. september 2016 og gælder for studerende, der påbegynder dette tilvalg den 1. september 2016 eller senere.

§ 19. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler, som er fastsat i studieordningen af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 20. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet for Institut for Engelsk, Germansk og Romansk den 17. juni 2015.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 20. april 2016.

Justeret af Det Humanistiske Fakultet den 26. september 2017.

Justeret af Det Humanistiske Fakultet den 10. januar 2018.